

Kamer
van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

16 DECEMBER 1982

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 14 december 1932 betreffende het verkrijgen, het verlies en het herkrijgen van de nationaliteit

(Ingediend door de heren Dhoore en Liénard)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wetgeving op het verkrijgen, het verlies en het herkrijgen van de nationaliteit zou grondig moeten gewijzigd worden. Ongeveer vijftien jaar geleden werd daartoe een wetsontwerp in het parlement neergelegd dat evenwel tot op heden zonder gevolg bleef. Ook thans weer werd door kamerleden van verschillende politieke fracties, de wens uitgedrukt de bestaande wetgeving aan een ernstig onderzoek te onderwerpen. De bedoeling van onderhavig wetsvoorstel is minder ambitieus. De auteurs ervan zullen graag meeewerken aan een globale hervorming die evenwel een langere tijdspanne zou kunnen in beslag nemen zoals in het verleden gebleken is.

In afwachting daarvan is het wenselijk een aantal wijzigingen aan te brengen die op relatief korte termijn zouden kunnen doorgevoerd worden en een niet onbelangrijke verbetering zouden betekenen.

De voorstellen pogen volgende objectieven te bereiken waarrond tijdens de laatste jaren een groeiende consensus ontstaan is :

1. Alle discriminaties tussen mannen en vrouwen worden weggewerkt.
2. Het onderscheid tussen natuurlijke en wettige kinderen wordt ongedaan gemaakt.
3. Er worden termijnen vastgelegd voor de diverse stadia die moeten doorlopen worden voor het bekomen van de Belgische nationaliteit door optie of naturalisatie.
4. Het beoordelen van de geschiktheid van de vreemdeling om Belg te worden gebeurt, zoals nu, door de procureur des Konings die evenwel een meer preciese omschrijving van zijn opdracht krijgt. Aan de gemeente, waar de betrokkenen verblijft, wordt advies gevraagd.

Chambre
des Représentants

SESSION 1982-1983

16 DÉCEMBRE 1982

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois coordonnées du 14 décembre 1932 sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité

(Déposée par MM. Dhoore et Liénard)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La législation sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité devrait être profondément modifiée. Un projet de loi a été déposé à cet effet au Parlement il y a une quinzaine d'années, mais il n'a jamais abouti. Récemment, des membres appartenant à différents groupes politiques de la Chambre ont exprimé à nouveau l'intention de soumettre la législation existante à un examen approfondi. L'objectif de la présente proposition de loi est moins ambitieux. Les auteurs sont disposés à collaborer à une réforme globale dont la réalisation exigerait de toute évidence beaucoup de temps, ainsi qu'on a pu le constater dans le passé.

Il est souhaitable, entre-temps, d'apporter un certain nombre de modifications qui pourraient être concrétisées dans un délai relativement court et qui permettraient une amélioration certaine.

Les objectifs de la présente proposition font, depuis quelques années, l'objet d'un consensus de plus en plus large :

1. Elimination de toutes les discriminations entre les hommes et les femmes.
2. Suppression de la distinction entre les enfants naturels et les enfants légitimes.
3. Fixation de délais pour l'accomplissement des formalités relatives à l'acquisition de la nationalité belge par option ou naturalisation.
4. Maintien de la compétence dévolue au procureur du Roi, à qui il appartient de juger si l'étranger est idoine à acquérir la nationalité belge, mais avec définition plus précise de sa mission. Un avis est demandé à la commune où l'intéressé réside.

5. De gemeentelijke overheid, die het dichtst bij de betrokken persoon staat, wordt in de procedure ingeschakeld.

6. De voorwaarden om Belg te worden door optie, worden enigszins versoepeld door het verlagen van de vereiste verblijfsduur in België.

7. Het onderscheid tussen de gewone en de grote naturalisatie kan slechts ongedaan gemaakt worden na voorafgaande grondwetswijziging. Er wordt voorgesteld de bevoegdheid van de wetgever uit te breiden door de leeftijd voor de grote naturalisatie van 25 op 16 jaar te brengen.

Een belangrijk probleem dat niet via deze wetgeving geregeld kan worden is dit van de registratierechten. De artikelen 238 tot 247 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten regelen deze materie. Het registratierecht is vastgesteld op 16 000 F maar in een aantal gevallen worden gevoelige verminderingen voorzien. Dit is met name het geval voor jonge aanvragers en voor belanghebbenden die over bescheiden inkomsten beschikken.

Artikel 240 geeft daarnaast de bevoegdheid aan de wetgever om gehele of gedeeltelijke vrijstelling van het recht te verlenen aan hen die uitstekende diensten aan het land bewezen hebben. Artikel 240 wordt systematisch toegepast op de mijnwerkers. Een soepele interpretatie van dit artikel zou reeds een belangrijke verbetering kunnen betekenen.

De auteurs van dit wetsvoorstel zijn er zich terdege van bewust dat het migrantenbeleid diverse, vaak moeilijke en controversiële aspecten vertoont. Ook deze problemen dienen positief en in samenspraak met alle betrokkenen te worden opgelost. Het specifiek probleem van het verwerven van de Belgische nationaliteit roept niet dezelfde tegenstrijdige reacties op omdat het gaat over vreemdelingen die, gelet op de gestelde wettelijke voorwaarden, zonder twijfel definitief geïntegreerd zijn in onze samenleving. De hierbij geformuleerde voorstellen, die tijdens de besprekingen in het Parlement ongetwijfeld verbeterd zullen worden, pogen een bijdrage te zijn in de positieve aanpak van het migrantenbeleid. Hopelijk zullen ze binnen een korte termijn tot concrete resultaten kunnen leiden.

* * *

Commentaar bij de artikelen

(De nummering van de wetsartikelen is deze van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten).

In artikel 1 is het onderscheid ongedaan gemaakt tussen wettige en natuurlijke kinderen. Hetzelfde geldt voor het onderscheid tussen kinderen afstammend van een Belgische vader en hen die afstammen van een Belgische moeder. Volgens de geest van dit laatste vallen artikel 2, artikel 3, artikel 3bis, het tweede lid van artikel 5 en het tweede lid van artikel 18, 4^o, weg en worden artikel 8, 2^o, 2^e lid, artikel 18, 4^o, en 18bis, § 8, gewijzigd.

In artikel 4, artikel 15 en artikel 18bis, § 8, wordt de discriminatie tussen mannen en vrouwen opgeheven. In dezelfde zin vallen artikel 18, 2^o en 3^o en artikel 19, tweede lid, weg.

De in artikel 8, 1^o, voorziene minimum verblijfstermijn voor de optie, nl. negen jaar, wordt ingekort tot vijf jaar.

In artikel 10 (drie eerste paragrafen) wordt de gemeente van de betrokkenen ingeschakeld om de procedure bij optie in te zetten en het resultaat mede te delen aan de betrokkenen. Om een vlot verloop te verzekeren worden termijnen vastgelegd, zowel voor de behandeling door de gemeente als door de procureur des Konings als door de rechtbank van eerste aanleg.

5. Interventions des autorités communales dans la procédure. Ces autorités sont en effet les instances les plus proches de l'intéressé.

6. Assouplissement des conditions mises à l'acquisition de la nationalité belge par la réduction de la durée minimum de résidence en Belgique.

7. Suppression de la distinction entre la naturalisation ordinaire et la grande naturalisation. Cette suppression requiert une modification préalable de la Constitution. Il est proposé d'élargir la compétence du législateur en ramenant de 25 à 16 ans l'âge minimum requis pour la grande naturalisation.

Un problème important qui ne peut être résolu par une modification de la législation visée est celui des droits d'enregistrement. Cette matière fait l'objet des articles 238 à 247 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Le droit d'enregistrement est fixé à 16 000 F, mais des réductions appréciables sont prévues dans certains cas, notamment pour les jeunes demandeurs et les intéressés qui ne disposent que de revenus modestes.

L'article 240 prévoit par ailleurs qu'exemption totale ou partielle du droit peut être accordée par le législateur pour services éminents rendus à la Nation. Cet article est appliqué systématiquement aux ouvriers mineurs. Une interprétation plus souple de cet article permettrait déjà une amélioration considérable.

Les auteurs de la présente proposition de loi sont parfaitement conscients du fait que la politique d'immigration comporte des aspects multiples et souvent complexes et sujets à controverses. Les problèmes qu'elle pose doivent trouver une solution positive, qui soit le fruit d'une concertation entre toutes les parties intéressées. L'acquisition de la nationalité belge est un problème plus spécifique qui ne suscite pas de semblables controverses; elle concerne en effet des étrangers qui, compte tenu des conditions légales mises à l'acquisition de la nationalité belge, sont sans conteste intégrés définitivement à notre société. Les propositions que nous formulons, et qui seront sans nul doute améliorées lors des discussions au Parlement, visent à contribuer à une approche positive de la politique d'immigration. Nous espérons qu'elles aboutiront à bref délai à des résultats concrets.

* * *

Commentaire des articles

(La numérotation des dispositions légales est celle qui figure dans les lois coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932).

L'article 1 supprime la distinction entre les enfants légitimes et les enfants naturels, ainsi que celle entre les enfants nés d'un père belge et les enfants nés d'une mère belge. Les articles 2, 3 et 3bis, le deuxième alinéa de l'article 5 et le deuxième alinéa de l'article 18, 4^o, sont par conséquent abrogés, et le deuxième alinéa de l'article 8, 2^o, ainsi que les articles 18, 4^o, et 18bis, § 8, sont modifiés.

Il est également mis fin à la discrimination entre les hommes et les femmes résultant des articles 4, 15 et 18bis, § 8. Dans le même esprit, l'article 18, 2^o et 3^o, ainsi que le deuxième alinéa de l'article 19 sont abrogés.

A l'article 8, 1^o, la durée de résidence minimum pour la recevabilité de l'option, à savoir 9 ans, est ramenée à 5 ans.

L'article 10 (trois premiers paragraphes) charge la commune de l'intéressé d'entamer la procédure d'option et de lui communiquer la décision du tribunal. Des délais sont fixés à chaque stade de la procédure (commune, procureur du Roi, tribunal de première instance) afin que celle-ci se déroule dans les meilleures conditions.

In artikel 12, handelend over de grote naturalisatie, wordt de leeftijd waarop deze verkrijgbaar is, verlaagd van 25 jaar tot 16 jaar. Als gevolg hiervan valt 2^o weg.

In hetzelfde artikel, 3^o, b, wil men alle Belgen gelijk stellen. Er wordt een nieuw punt aan dit artikel toegevoegd, 3^o, g, dat het territorialiteitsbeginsel invoert, om de grote naturalisatie te kunnen aanvragen.

Artikelen 16 en 17 handelen over de procedure bij naturalisatie. Ook hier wordt voorgesteld ze in te zetten en te beëindigen via de gemeente van de betrokkenen. Er worden eveneens duidelijke termijnen voor de verschillende te doorlopen stadia voorzien. Aan de gemeente wordt gevraagd advies te geven. Het vage begrip « geschiktheid » (art. 16) wordt vervangen door toetsing aan objectieve gegevens.

L. DHOORE
A. LIENARD

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Artikel 1, 1^o, van de bij koninklijk besluit van 14 december 1932 gecoördineerde wetten betreffende het verkrijgen, het verlies en het herkrijgen van de nationaliteit wordt vervangen door de volgende tekst: « 1^o. Het kind geboren, zelfs in een vreemd land, uit een vader of een moeder die tijdens de geboorte Belg was ».

Art. 2

Artikel 2 van dezelfde wetten wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 3 van dezelfde wetten wordt opgeheven.

Art. 4

Artikel 3bis van dezelfde wetten wordt opgeheven.

Art. 5

Artikel 4 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — De vreemdeling(e) die met een Belgische man of vrouw trouwt, heeft de mogelijkheid te kiezen voor de Belgische nationaliteit binnen het jaar volgend op een termijn van twee jaar tijdens welke hij of zij samen met zijn of haar echtgenoot, zijn of haar gewone verblijfplaats in België gehad heeft. Zij of hij die deze keuze gedaan heeft, kan te allen tijde, na de ontbinding van het huwelijk afzien van de Belgische nationaliteit, door op de bij artikel 22 bepaalde wijze een verklaring af te leggen. »

Art. 6

Artikel 5, tweede lid, van dezelfde wetten wordt opgeheven.

A l'article 12, l'âge requis pour pouvoir obtenir la grande naturalisation est ramenée de 25 à 16 ans. Compte tenu de cette modification, le 2^o est supprimé.

La modification apportée au 3^o, b, de ce même article vise à mettre tous les Belges sur un pied d'égalité. Il est ajouté un nouveau point 3^o, g, qui introduit le principe de la territorialité pour l'obtention de la grande naturalisation.

Les articles 16 et 17 ont trait à la procédure de naturalisation. Dans ce cas également, il est proposé de charger la commune de l'intéressé d'engager et de clôturer la procédure. Des délais précis sont aussi prévus pour les différents stades de la procédure. La commune est en outre invitée à donner son avis et la notion très vague d'idonéité fait place à une appréciation sur la base d'éléments objectifs.

PROPOSITION DE LOI

Article 1

L'article 1, 1^o, des lois sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité, coordonnées par l'arrêté royal du 14 décembre 1932, est remplacé par la disposition suivante : « 1^o L'enfant né, même en pays étranger, d'un père ou d'une mère ayant la qualité de Belge au jour de la naissance ».

Art. 2

L'article 2 des mêmes lois est abrogé.

Art. 3

L'article 3 des mêmes lois est abrogé.

Art. 4

L'article 3bis des mêmes lois est abrogé.

Art. 5

L'article 4 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — L'étranger ou l'étrangère qui épouse une ou un Belge peut opter pour la nationalité belge dans l'année qui suit une période de deux ans durant laquelle il ou elle et son conjoint ont eu leur résidence habituelle en Belgique. Après la dissolution du mariage, celui ou celle qui a opté pour la nationalité belge peut en tout temps y renoncer par une déclaration faite ainsi qu'il est prévu à l'article 22. »

Art. 6

L'article 5, deuxième alinéa, des mêmes lois est abrogé.

Art. 7

In artikel 8 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het 1^e worden de woorden « negen jaar » vervangen door « vijf jaar »;

2^o in het 2^e lid van het 2^o worden de woorden « de vader » vervangen door « één der ouders ».

Art. 8

De eerste drie paragrafen van artikel 10 van dezelfde wetten worden vervangen door de volgende bepalingen :

« De verklaring van keuze wordt gedaan in België, bij de administratie van de gemeente waar de aangever zijn gewone verblijfplaats heeft. De gemeentelijke administratie verstrekt de aangever een bewijs van ontvangst en maakt de verklaring van keuze binnen de veertien dagen over aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg. Daarvan wordt akte opgemaakt door de procureur des Konings. De procureur des Konings zorgt onmiddellijk voor de bekendmaking daarvan in België, door plakbrieven aan de deur van het gemeentehuis, alsmede door inlassing in het dagblad van de provincie.

De bekendmaking vermeldt de termijn gedurende welke de procureur des Konings een onderzoek instelt naar de identiteit van de aangever. Deze termijn mag niet langer zijn dan één maand.

De rechtbank van eerste aanleg in België doet over de inwilliging der nationaliteitskeuze uitspraak na ingewonnen advies van de procureur des Konings en nadat de belanghebbende werd gehoord of opgeroepen, dit alles binnen een termijn van drie maanden. De beslissing wordt met redenen omkleed; de procureur des Konings betekent ze aan de aangever via de gemeentelijke administratie. »

Art. 9

In artikel 12 van dezelfde wetten wordt de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in de aanhef wordt het getal « 25 » vervangen door « 16 »;

2^o het 2^e wordt opgeheven;

3^o in het 3^e, b, worden de woorden « van geboorte » weggelaten;

4^o het 3^e wordt aangevuld met een letter g) luidend als volgt : « g) in België geboren zijn ».

Art. 10

Artikel 15 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. — De vreemdeling(e) van wie de echtgenoot of echtgenote door naturalisatie Belg geworden is, wordt in dezelfde toestand van deze laatste geplaatst indien zij of hij binnen de zes maanden na de overschrijving van de naturalisatie-akte, haar of zijn voornemen te kennen geeft van deze bepaling te genieten. Deze verklaring is onderworpen aan de formaliteiten voorzien bij artikel 10. Het staat haar of hem echter vrij de naturalisatie aan te vragen tegelijkertijd met de echtgenoot of echtgenote en, in dit geval, wordt zij of hij vrijgesteld van de bij de artikelen 12 en 13 bepaalde voorwaarden.

Art. 7

A l'article 8 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1^o au 1^e, les mots « neuf ans » sont remplacés par les mots « cinq ans »;

2^o au deuxième alinéa du 2^o, les mots « que le père » sont remplacés par les mots « qu'un des parents ».

Art. 8

Les trois premiers paragraphes de l'article 10 des mêmes lois sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La déclaration d'option est faite en Belgique, à l'administration communale du lieu où le déclarant a sa résidence habituelle. L'administraton communale délivre un accusé de réception au déclarant et transmet la déclaration dans les quinze jours au parquet du tribunal de première instance. Il en est dressé acte par le procureur du Roi. Celui-ci en assure immédiatement la publicité en Belgique, par voie d'affiches apposées à la porte de la maison communale, ainsi que par insertion dans un journal de la province.

La publication mentionne le délai pendant lequel le procureur du Roi procède à une enquête sur l'identité du déclarant. Ce délai ne peut excéder un mois.

Le tribunal de première instance en Belgique statue dans les trois mois sur l'agrément de l'option, après avis du procureur du Roi, l'intéressé entendu ou appelé. La décision est motivée; elle est notifiée au déclarant par les soins du procureur du Roi, à l'intervention de l'administration communale. »

Art. 9

A l'article 12 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans la phrase introductory, le nombre « 25 » est remplacé par le nombre « 16 »;

2^o le 2^e est abrogé;

3^o au 3^e, b, les mots « de naissance » sont supprimés;

4^o le 3^e est complété par un littera g, libellé comme suit : « g) être né en Belgique ».

Art. 10

L'article 15 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. — L'étranger ou l'étrangère dont le conjoint devient Belge par naturalisation suit la condition de son conjoint en déclarant, dans les six mois de la transcription de l'acte de naturalisation, son intention de bénéficier de la présente disposition. Cette déclaration est soumise aux formalités prévues par l'article 10. Toutefois, il lui est loisible de solliciter la naturalisation en même temps que son conjoint et, dans ce cas, il ou elle est dispensé(e) des conditions fixées par les articles 12 et 13.

Dit geldt eveneens voor de meerderjarige of meerderjarig verklarde ongehuwde kinderen, wier vader of moeder Belg is geworden door naturalisatie voor het verstrijken van hun vijfentwintigste jaar. »

Art. 11

Artikel 16 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. — Elk verzoek om naturalisatie moet ondertekend zijn door hem, die het indient, of door zijn lasthebber met bijzondere authentieke volmacht. Het wordt gericht aan de administratie van de gemeente waar de aangever zijn gewone verblijfplaats heeft. De gemeentelijke administratie verstrekt de aanvrager een bewijs van ontvangst en maakt het binnen de maand over aan de Minister van Justitie, samen met haar gemotiveerd advies. Deze deelt het binnen de maand verder mee aan het parket van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats waar de aanvrager zijn gewone verblijfplaats heeft. De Procureur des Konings zorgt voor de bekendmaking daarvan overeenkomstig artikel 10 en controleert of de aanvrager voldoet aan de vereisten opgelegd in artikel 12 en/of artikel 13 en of hij onder een veroordeling valt waardoor hij de burgerlijke en politieke rechten kan verliezen.

De procureur des Konings maakt binnen de twee maanden het verzoek en al de stukken van het onderzoek over aan de Wetgevende Kamers. »

Art. 12

De eerste zin van artikel 17 van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende tekst :

« De Minister van Justitie betekent binnen de twee maanden de akte van naturalisatie door de Kamers aangenomen en door de Koning bekrachtigd, aan de verzoeker, via de gemeentelijke administratie. »

Art. 13

In artikel 18 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. het 2^o en 3^o worden opgeheven;
2. het 4^o wordt vervangen door de volgende tekst :

« 4^o. Door de niet-geëmancipeerde minderjarige kinderen van een Belg of een Belgische die bij toepassing van dit artikel vreemdeling is geworden en die over hen bewaarrecht uitoefent, indien zij tegelijk met hun vader of moeder de vreemde nationaliteit verkregen hebben. »

Art. 14

Artikel 18bis, § 8, eerste lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende tekst :

« De echtgenoot of echtgenote en de kinderen van de vervallen verklarde Belg(ische) kunnen de Belgische nationaliteit afwijzen binnen de tijd van zes maanden te rekenen van de dag van de overschrijving van het arrest dat de vervallenverklaring uitgesproken heeft. »

Il en est de même des enfants majeurs ou émancipés non mariés, dont l'un des parents est devenu Belge par naturalisation avant l'expiration de leur vingt-cinquième année. »

Art. 11

L'article 16 des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. — Toute demande de naturalisation est signée par celui qui la forme ou par son fondé de procuration spéciale et authentique. Elle est adressée à l'administration communale du lieu où l'intéressé a sa résidence habituelle. L'administration communale délivre un accusé de réception à l'intéressé et transmet la demande dans le mois au Ministre de la Justice, en y joignant son avis motivé. Celui-ci la communique dans le mois au parquet du tribunal de première instance du lieu où l'intéressé à sa résidence habituelle. Le procureur du Roi en assure la publicité conformément à l'article 10 et vérifie si l'intéressé satisfait aux conditions prescrites à l'article 12 et/ou à l'article 13 et s'il n'est pas sous le coup d'une condamnation qui peut lui faire perdre ses droits civils et politiques.

Le procureur du Roi transmet dans les deux mois la demande et toutes les pièces de l'instruction aux Chambres législatives. »

Art. 12

La première phrase de l'article 17 des mêmes lois est remplacée par la phrase suivante :

« L'acte de naturalisation voté par les Chambres et sanctionné par le Roi est notifié à l'intéressé par les soins du Ministre de la Justice, à l'intervention de l'administration communale. »

Art. 13

A l'article 18 des mêmes lois sont apportées les modifications suivantes :

1^o les 2^o et 3^o sont supprimés;

2^o le 4^o est remplacé par le texte suivant :

« 4^o. Les enfants mineurs non émancipés d'un ou d'une Belge devenu(e) étranger ou étrangère par application du présent article et exerçant sur eux le droit de garde, s'ils ont acquis la nationalité étrangère en même temps que leur père ou mère. »

Art. 14

L'article 18bis, § 8, premier alinéa, des mêmes lois est remplacé par la disposition suivante :

« Le conjoint et les enfants du ou de la Belge déchu(e) peuvent décliner la nationalité belge dans le délai de six mois à partir du jour de la transcription de l'arrêt prononçant la déchéance. »

Art. 15

Artikel 19, tweede lid, van dezelfde wetten wordt opgeheven.

9 december 1982.

L. DHOORE
A. LIENARD
L. REMACLE
M. SMET
J.-P. GRAFE
G. DEVOS
L. KELCHTERMANS
W. DEMEESTER-DE MEYER
A. BOURGEOIS
Gh. WILLEMS

Art. 15

L'article 19, deuxième alinéa, des mêmes lois est abrogé.

9 décembre 1982.